

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 83 (1956)
Heft: 1

Artikel: Actualités patoisantes : le patois à l'honneur
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229877>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ACTUALITÉS PATOISANTES

Le patois à l'honneur

Dimanche 11 décembre écoulé, 70 personnes se sont présentées à la « tenablia » ayant ses assises à l'Hôtel du Pont, à Granges-Marnand.

M. Oscar Pasche, l'animateur, fut présenté par M. Paul Corthésy de l'endroit. Emu et étonné du nombre de patoisants présents s'intéressant encore au vieux et unique langage, farci de latin, de nos aïeux. le président, après les souhaits de bienvenue en vers, remercie chaleureusement ses hôtes.

Il note la présence de M. E. Braillard, de Prilly, membre du Comité cantonal, un enfant de la Broye. Une vingtaine de voisins fribourgeois étaient accourus. Une quinzaine de dames aussi. Un jeune homme de Curtilles donna lecture, en patois également, de l'assemblée de Lucens. Le récent chansonnier fut mis à l'épreuve. On chanta beaucoup. Diverses productions, où les dames furent très actives, firent passer d'agréables moments. Près de 30 personnes s'inscrivirent pour former une amicale régionale. Il était près de 18 heures quand on se quitta avec la promesse d'un rendez-vous prochain.

* * *

L'« Amicale » d'Oron tiendra séance en janvier à l'Hôtel de l'Union, à Oron (reddition des comptes).

Celle du Jorat prévoit sa « tenabliâ » le 5 février, à l'Hôtel des Alpes, à Savigny. Elle sera suivie d'un souper-saucisses facultatif. Souhaitons à son président, M. Lucien Fontannaz, peu bien cet hiver, un prompt rétablissement...

Une patoisante de Daillens nous a prié de traduire en patois un joli chant de son village. M. de Mestral, d'Aubonne, nous a adressé un message réconfortant du Tessin. Nous en avons reçu un autre de M. Charles Pochon, habitant Berne.

Mais que notre cœur est serré à la pen-

sée de la perte immense que nous avons faite ensuite du décès de notre cher ami, M. Jean Bron.

O. P.

— Le groupe des mères de l'Eglise réformée française de Bâle a préparé une soirée populaire, dans laquelle le Pays de Vaud est représenté par des productions patoisantes de Mme B. Harder.

— Le Chœur mixte de Savigny, portant costume vaudois, a présenté sa soirée devant un public en bonne partie patoisant. Il a interprété notamment le chant *Lou Dzorât dè Savegny-Forî*, paroles patoises de M. Oscar Pasche, secrétaire du Conseil des patoisants romands. M. Pasche s'est exprimé en patois après la manifestation.

— Bilan des émissions de patois de Radio-Lausanne pour la seconde saison 1955 : 4 émissions valdôtaines (septembre et octobre), 2 émissions jurassiennes (novembre), et 2 émissions en décembre (Savoie et autres).

— La Société d'artillerie a eu sa soirée à Oron. Ont pris la parole en patois, Mlle Jeanne Décosterd et ses « Maïentzettes », et M. Robert Graz, syndic de Palézieux.

— Le prix de poésie dialectale du Tessin a été attribué à Sergio Maspoli, de Morcote. 59 travaux ont été présentés, dont 5 ont été primés. Le jury a constaté que le patois tessinois jouit encore d'une grande vitalité.

— Radio-Lausanne a diffusé le 24 décembre un « Noël des patoisants », avec comme programme : La Parabole du Semeur, par le pasteur Goumaz (patois vaudois), un Sermon sur la Charité, par le curé Chollet (patois fribourgeois), le « Tsanta Diu » et « Noûthra Dona di Maortsè », du chanoine Bovet.

— Le *Cé qu'è lé n'hau* (patois genevois) a été en honneur lors des fêtes de l'Escalade. Les déguisements étant à nouveau autorisés, on a vu défiler dans les rues genevoises les traditionnels « Pèdzous » savoyards parlant un français mêlé de vieux parler.